

## TEGERA® 8145

Synthetic glove, 0,33 mm, latex, diamond grip pattern, flock-lined, Cat. I, yellow, waterproof, for allround work



Council Directive  
89/686/EEC  
(PPE Directive)

EN 420

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALE RISIKER**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
EN 420:2003	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoringsarbeten.
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

**WARNING!** Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt sida, för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tørt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY I / SIMPLE DISPOSE**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
EN 420:2003	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

**WARNING!** For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves: 36 months from manufacturing date. Manufacturing date is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

KÄYTTÖOHJEET  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAAROJA VASTAAN**  
KÄYTTÖ ETUUSIEN TUOTEKOHTAISEN TIETOJEN OSAENA

FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS	
EN 420:2003	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkyky/ormiöarvitys: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkyky/ormiöarvitys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökukavuutta esim. asennustöissä.
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydi lisätietoja Ejendalsilta.

**VAROITUS!** Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai tuurivarsaan takia.

**SOVIITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä yhneamkansa asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KUJUTUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10° - +30°C. **SÄILYYSSÄIKÄ:** Kertakäyttötöissä kestävä 36 kuukaudesta valmistuspäivästä lähtien. Vain valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinien puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristönsuojelun määräysten mukaisesti. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ihyerkysoireita. Kysy tarvittavissa lisätietoja Ejendalsilta.

GERÄUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE I / GERINGES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME	
EN 420:2003	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein scharfes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLOI  
**CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
EN 420:2003	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive EP 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité. Sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre +10° et +30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KÄSITUSOHJEET  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄSTE OHTUETA VASTA**  
KÄYTTÖKÄSIKÄIKU TOOTEIN LEIÄTÄ ESIHELHET

ET

Lugege enne antud tuote kasutamist käsolevate juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS	
EN 420:2003	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kinnas on eriotstarbeline töö - näiteks detallaust eeldavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tihem.
	SOBIB TÕIDUKÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**HOIATUS!** Ainult miinimumriskiga olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikeselt ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhanistite seadmesaad läheduses.

**SOBIVUS JA SUURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoitutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ring originaalpakendis, temperatuurivaldkonnas +10° - +30°C. **SÄILITUSÄGE:** Ühekoräete kinnastest puhul kuni 36 kuud tootmisajast peale. Tootmisajast peale tootmisajast pakendi kaitsekihtidega. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud, pole selle kasutamise optimaalne ja see tuleks minimeerida. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõmetat puhastamiseks kemikaale või teravate äärt tege esemeid. **KASUTUSELT KÕRVALDAMINE:** Lühivahel kohalikest keskkonnatuetest. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnud ikkuse märkide lähemisel. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER**  
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKNING	
EN 420:2003	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRÄV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRÄV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoringsarbeid.
	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

**ADVARSEL!** Dette produktet har blitt designert for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengse fast.

**PASSFORM OG STØRRELE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGERING OG TRANSPORT:** Ber lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HALDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kastes. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.

BRUGSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALE RISICI**  
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruksinerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
EN 420:2003	BEKRYTTELESEHANDSKER - GENERELLE KRÄV OG PRÖVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	BEKRYTTELESEHANDSKER - GENERELLE KRÄV OG PRÖVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoringsarbejde.
	EGNET TIL KONTAKT MED FODEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

**ADVARSEL!** Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktion med et minimalt risiko. Anvend ikke handskerne ved bevægelige maskindele p.g.a risiko for festsiddning.

**PASFORM OG STØRRELE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGJØRING:** Bemyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POKYNYK PROUŽITÍ  
**KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO**  
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VY PŘEDNÍ STRÁNKOU

CS

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ	
EN 420:2003	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; max. 5
EN 420:2003 + A1:2009	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláště citlivé, například při jemné montážní práci.
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**VAROVÁNÍ!** Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navrženo tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaleno certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10° - +30°C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškození produktu, nebude produkt poskytovat optimální funkci a měly by být zlikvidovány. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čištění rukavic žádné chemikálie ani prostředky s ostrými hranami. **LIVKIVADCE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALBERGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.



Carefully read these instructions before using this product.

<b>EXPLICACIÓN DEL MARCAJE</b>		
<b>EN 420:2003</b> GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5
		APTOS PARA EL CONTACTO CON ALIMENTOS Póngase en contacto con Ejenalds para obtener más información.
ADVERTENCIA Solo para riesgos mínimos. Este producto se ha diseñado para proporcionar únicamente protección frente a elementos mínimos, certificado conforme a EPI Bg/686/CE. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o sistemas móviles con componentes sin proteger.		
AJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, sino se explica en la primera página. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. <b>ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:</b> Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del paquete original, a entre 10° y 30° C. <b>VIDA ÚTIL:</b> Para los INSPECTORES DESUSABLES: 36 meses desde la fecha de fabricación. La fecha de fabricación se indica en el paquete. <b>INSPECCIONES ANTES DEL USO:</b> Si el producto se daña no proporcional a la función óptica pero la que debe desecharse. <b>LIMPIEZA:</b> No utilice productos químicos ni objetos afilados para la limpieza de los guantes. <b>ELIMINACIÓN:</b> Conforme a la legislación medioambiental local. <b>ALERGENOS:</b> Este producto contiene componentes que pueden generar un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilice en caso de observar algún tipo de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejenalds.		

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

<b>SPIEGAZIONE DELLA MARCATURA</b>		
<b>EN 420:2003</b> GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Max. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Max. 5
		ADATTO AL CONTATTO CON GLI ALIMENTI Contattare Ejenalds per maggiori informazioni.
ATTENZIONE! Solo per rischi minimi. Questo prodotto è progettato per fornire protezione solo per rischi minimi, in base alla direttiva Bg/686/CE su DPI. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchine con parti non protette.		
Vestibilità e Taglie: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza. Indossare solo prodotti della taglia corretta. <b>IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO:</b> Le condizioni di immagazzinamento ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra 10°C e 30°C. <b>DURATA DI CONSERVAZIONE:</b> Per i guanti monouso, 36 mesi dalla data di fabbricazione. La data di fabbricazione è riportata sulla confezione. <b>CONTROLLARE PRIMA DELL'USO:</b> Se il prodotto è danneggiato, non svolgerla la funzione e smaltirla con cura e senza sostituzione. <b>PULIZIA:</b> Non utilizzare prodotti chimici o oggetti taglienti per la pulizia dei guanti. <b>SMALTIMENTO:</b> Secondo le normative ambientali locali. <b>ALLERGENI:</b> Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejenalds.		

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

<b>TOELICHTING BIJ MARKERING</b>		
<b>EN 420:2003</b> BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervaardegheidstest: Min. 1; Max. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervaardegheidstest: Min. 1; Max. 5
		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejenalds voor meer informatie.
WAARSCHWINGING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, getoetst volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVOORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. <b>OPSLAG EN TRANSPORT:</b> De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10° - 30°C. <b>HOUBAARHEID:</b> Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productie datum. Productie datum is aangegeven op de verpakking. <b>INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK:</b> Indien het product beschadigd raakt, beacht het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. <b>REINIGING:</b> Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. <b>VERWIJDERING:</b> Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. <b>ALLERGENEN:</b> Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van teknen van overgevoelheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejenalds.		

Před použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

<b>UVSVE TLIVKY OZNAČENIA</b>		
<b>EN 420:2003</b> OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5
		VODNÉ NA KONTAKT S POTRAVINAMI Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejenalds.
VAROVANIE! Iba pre minimálne riziká. Tento produkt je navrhnutý tak, aby poskytoval ochranu iba pred minimálnymi rizikami a je vyrobený certifikáciou podľa PPE Bg/686/EG. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojov či vybavenia s nechránenými časťami.		
MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. <b>PRÉPARÁVA A SKLADOVANIE:</b> Ideálne skladovať na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote 10° - 30° C. <b>TRVALIVOSŤ PRI SKLADOVANÍ:</b> Pre jednorazové rukavice - 36 mesiacov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na balení. <b>KONTROLA PRED POUŽITÍM:</b> Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt nebude poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. <b>ČISTENIE:</b> Nepoužívajte na čistenie rukavice. Ziadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. <b>LIVIDÁCIA:</b> V súlade s miestnou legislatívou vykládajte na životného prostredia. <b>ALERGENY:</b> Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prečítanosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejenalds.		

A termék használata előtt figyelmesen olvassa ezeket az utasításokat.

<b>JELŐLÉSEK MAGYARÁZATA</b>		
<b>EN 420:2003</b> VÉDŐKESZTYŐ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjgyűjtéskészítés: Min. 1; máx. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VÉDŐKESZTYŐ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjgyűjtéskészítés: Min. 1; máx. 5
		ÉLELMISZERREL VALÓ ÉRINT-KEZESÉRE ALKALMAS További információkért vegye fel a kapcsolatot az Ejenalds vállalattal.
FIGYELMEZTETÉSI! Csak minimális kockázatokhoz. Ezt a terméket csak minimális kockázatok elleni védelemre tervezték, és a PPE Bg/686/EG alapján tanúsították. Ne használja ezt a kesztyűt mozgó elemek, illetve fedetlen kábelekkel bíró gépek közelében.		
ILLESZKEDÉS ÉS MÉRÉTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltüntetve a címlapon. Csak megfelelő méretű terméket használjon. <b>TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:</b> Ideális esetben tárolja az esetet központon, az eredeti csomagolásában tárolandó 10°C és 30°C között. <b>ELTÁRHATÓSÁG:</b> Elődobható kesztyűknél a gyártás időpontjától számított 36 hónap. A gyártás dátuma a csomagoláson található. <b>ÉLÉLNÖRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT:</b> Ha a termék megérkezik, akkor nem működik optimálisan, ezért meg kell semmisíteni. <b>TISZTÍTÁS:</b> Ne használjon vegyszereket vagy éles eszközöket a kesztyű tisztítására. <b>ARTIKULMANTARTÁS:</b> A helyi kórházi nyelvtanulmányok szabályozásnak megfelelően. <b>ALLERGENEK:</b> Ez a termék olyan anyagokat is tartalmaz, amelyek allergiás reakciókat potenciálisan okozhatnak. <b>ALLERGENEK:</b> Ez a termék olyan anyagokat is tartalmaz, amelyek allergiás reakciókat potenciálisan okozhatnak. <b>Tudtérvesztés esetén:</b> Ne használja. További információkért vegye fel a kapcsolatot az Ejenalds vállalattal.		

<b>LITETOSAN INSTRUKCIJA</b>		
<b>I. KATEGORIJA / VIENKARSA UZBOJE</b> LAI UZINZATNU SIKARU INFORMACIJU PAR ISTRADAJUMNU, SKAT. PRIMO LAPU		
<b>Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.</b>		
<b>EN 420:2003</b> AIZSARGCIMI - VISĀRPĀRĪGAS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5	<b>EN 420:2009 + A1:2009</b>	AIZSARGCIMI - VISĀRPĀRĪGAS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5
		PIEMĒROTĒS DARBAM AR PĀRTIKAS PRODUKTIEM Lai uzlabotu vai rak, sazinieties ar uzņēmumu "Ejenalds".
<b>BRĪDINĀJUMS!</b> Tikai minimāliem riskiem. Šis sirdzāms paredzēts, lai nodrošinātu aizsardzību tikai minimālām riskiem saskaņā ar PPE Bg/686/EC. Sis izstrādājums neatļiet lietot blakus kustīgiem elementiem vai ierīcēm ar neaizsargātiem daļām.		
<b>IZMĒRI UN TO IZVEIDE:</b> Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādāk, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstoša izmēra un kustīguma nodrošināšanu. Jāvāka piemērota izmēra izstrādājums. <b>UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA:</b> Jauglabākais veids ir uzglabāt tos tīrā, sausa un siltā vietā, temperatūrā no +10° līdz +30°C. <b>GLĀBŠANAS ILGUMS:</b> Vienreizlietojamam cilvēkam 36 mēneši no izgatavošanas datuma. Izgatavošanas datums ir norādīts uz iepakojuma. <b>PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANAS:</b> Ja izstrādājums tiek bojāts, tas vairs nepildīs savu optimālo funkciju, un tādi ir jāizmet. <b>TĪRSANĀ:</b> Cimdus tīrīšanai nedrīkst izmantot nekādas ķīmikālijas vai asus priekšmetus. <b>LĪKVĒDĒŠANA:</b> Saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem vides aizsardzības jomā. <b>ALERĢĒNI:</b> Šis izstrādājums satur vietas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nedrīkst lietot, ja ir parādījušās paasinātības pazīmes. Lai uzlabotu vai rak, sazinieties ar uzņēmumu "Ejenalds".		

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe

<b>OBJAŚNIENIE OZNAZEŃ</b>		
<b>EN 420:2003</b> REKAWICZ OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zagrożenia palców: Min. 1; Maks. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	REKAWICZ OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zagrożenia palców: Min. 1; Maks. 5
		ODPOWIEDNIE DO KONTAKTU Z ŻYWIWICĄ W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejenalds.
<b>OSTRZEŻENIE!</b> Wyłącznie do prac o minimalnym ryzyku! Produkt zaprojektowano tak, aby chronił tylko przy pracy o minimalnym ryzyku, zgodnie z dyrektywą PPE Bg/686/EC. Rękawicz nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami.		
<b>DOPASOWANIE I ROZMIAR:</b> Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i trwałości, jeśli nie wyjątkowo inaczej jest to określone w instrukcji. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednim dopasowaniu z normą z PRZECHODNIEM I TRANSPORTU. Najlepiej przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30°C. <b>OKRES TRWAŁOŚCI:</b> Dla rękawicz jednorazowych: 36 miesięcy od daty produkcji. Datę produkcji podaje na opakowaniu. <b>KONTROLA PRZED UŻYCIEM:</b> Jeżeli produkt został uszkodzony nie zapewnia optymalnej ochrony i powinien zostać uszuty. <b>CYSZCZENIE:</b> Nie używajcie rękawicz nie należy używać chemikaliów. <b>WYKONYWANIE PRAC:</b> Nie używajcie rękawicz przy czyszczeniu. <b>UZY- LIZACJA:</b> Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. <b>ALERGENY:</b> Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalny wpływ wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestanie używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejenalds.		

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

<b>RAZLAGA OZNAK</b>		
<b>EN 420:2003</b> VAROVANE ROKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Prekus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VAROVANE ROKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Prekus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5
		PRIMERNO ZA STIK S HRANO Ve informacij je na voljo pri družbi Ejenalds.
<b>OPOROŽILO!</b> Samo za manjša tveganja. Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite samo pri manjših tveganjih in je certificiran v skladu z Direktivo Bg/686/EGS o osebni zaščitni opremi. Te rōkavice ne smete uporabljati v bližini premakljive opreme ali strojev z nezaščitenimi deli.		
<b>TESTSNI IN VEĽIKOSTI:</b> Vse velikosti so skladne s standardom EN 420:2003, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. <b>SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:</b> Najbolje hraniti v suhem in tempernem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10°C in +30°C. <b>ROK UPORABNOSTI:</b> Rokavice za enkratno uporabo imajo rok uporabnosti 36 mesecev od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je naveden na embalaži. <b>PRED UPORABO PREVERITE:</b> Če je izdelek poškodovan, ne bo mogel zagotavljati optimalne zmogljivosti in ga morate zavreči. <b>ČISTENJE:</b> Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti z ostrimi robovi. <b>ODLAGANJE:</b> Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. <b>ALERGENI:</b> Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki lahko predstavlja tveganje za nastanek alerģijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Ve informacij je na voljo pri družbi Ejenalds.		

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

<b>ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ</b>		
<b>EN 420:2003</b> ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5
		ПОДОХОДЯТ ДЛЯ КОНТАКТА С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ Для получения более подробной информации свяжитесь с компанией Ejenalds.
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Этот продукт обеспечивает защиту только от минимальных рисков и сертифицирован в соответствии с Директивой Европейского Союза PPE/BG/686/EG. Только от минимальных рисков. Не используйте эти перчатки в непосредственной близости от вращающихся деталей или не защищенных частей механизма.		
<b>РАЗМЕРЫ:</b> Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, описывающей нормы комфорта, посадки и ограниченной подвижности, если это не оговорено на титульной странице. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. <b>ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ:</b> Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30°C. <b>СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:</b> Для перчаток одноразового использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. <b>ЧИСТКА:</b> Не используйте химические средства и острые предметы для чистки перчаток. <b>УТИЛИЗАЦИЯ:</b> Перчатки, загрязненные химическими веществами, следует утилизировать в специальных контейнерах в соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. <b>АЛЕРГЕНЫ:</b> Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергическими. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejenalds. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.		

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

<b>SİMGELERİN AÇIKLAMASI</b>		
<b>EN 420:2003</b> KORUYUCU EL DÜVENLER - GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5	<b>EN 420:2009 + A1:2009</b>	KORUYUCU EL DÜVENLER - GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5
		İnce montaj işçiliği gibi taze amcalar için konfor artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kasıdır.
<b>UYARI! Sadece minimum riskler için.</b> Bu ürün, PPE Bg/686/EC'ye göre onaylanmış sadece minimum risklere karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu eldivenlerin hareketli parçaların veya korumasız parçaların sağa/maleklerini yakından kullanmayın.		
<b>ELE OTURMA VE YAKAN:</b> Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından din sayfada açıklanmıştır EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları ürünüleri kullanın. <b>SAKLAMA VE TAŞIMA:</b> İdeal olarak kuru ve karınık ortamlarda orijinali paket içinde +10°C ile +30°C arası sıcaklıkta saklanın. <b>RAK ÖMRÜ:</b> Kullandık eldivenlerin kullanım tarihinden itibaren 36 aydır. Üretim tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir. <b>KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:</b> Ürün hasar görürse, ideal fonksiyonu ve inha edilemesi gerekir. <b>TEMİZLEME:</b> Eldivenleri temizlemek için herhangı bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. <b>İMH:</b> Yerele çevre mevzuatına göre. <b>ALERJENLER:</b> Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı duyulabilir belirtiler durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejenalds ile iletişim kurun.		

Před použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

<b>UVSVE TLIVKY OZNAČENIA</b>		
<b>EN 420:2003</b> OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5	<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5
		VODNÉ NA KONTAKT S POTRAVINAMI Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejenalds.
VAROVANIE! Iba pre minimálne riziká. Tento produkt je navrhnutý tak, aby poskytoval ochranu iba pred minimálnymi rizikami a je vyrobený certifikáciou podľa PPE Bg/686/EG. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojov či vybavenia s nechránenými časťami.		
MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. <b>PRÉPARÁVA A SKLADOVANIE:</b> Ideálne skladovať na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote 10° - 30° C. <b>TRVALIVOSŤ PRI SKLADOVANÍ:</b> Pre jednorazové rukavice - 36 mesiacov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na balení. <b>KONTROLA PRED POUŽITÍM:</b> Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt nebude poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. <b>ČISTENIE:</b> Nepoužívajte na čistenie rukavice. Ziadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. <b>LIVIDÁCIA:</b> V súlade s miestnou legislatívou vykládajte na životného prostredia. <b>ALERGENY:</b> Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov prečítanosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejenalds.		